

**Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого**  
**Кафедра іноземних мов**

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ**  
**ДО ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«СТУДІЇ З ЮРИДИЧНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (частина 1)»**

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень освіти	Дидактична структура навчальної дисципліни			
		денна форма навчання		заочна форма навчання	
Кількість кредитів ЕКТС -5	Галузь знань – 29 «Міжнародні відносини»  Спеціальність – 293 «Міжнародне право» Спеціалізація – «Міжнародне право»  Рівень освіти – перший (бакалаврський)	Обов'язкова		Обов'язкова	
Модулів - 4		Рік підготовки: семестр		Рік підготовки: семестр	
Загальна кількість годин -150		5-й	6-й	5-й	6-й
		Лекції		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних - 2-3 самостійної роботи студента - 2-3		-	-	-	-
		Практичні заняття		Практичні заняття	
		40 год.	40 год.	8 год.	8 год.
		Самостійна робота		Самостійна робота	
		35 год.	35 год.	67 год.	67 год.
		Вид контролю: поточний контроль; підсумковий контроль знань - іспит		Вид контролю: поточний контроль; підсумковий контроль знань - іспит	

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Мета** навчальної дисципліни «СТУДІЇ З ЮРИДИЧНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (ЧАСТИНА 1)» – формування іншомовної професійної юридичної комунікативної компетентності, що складається з лінгвістичної компетентності (мовленнєвих умінь і мовних знань), соціолінгвістичної та прагматичної компетентностей на рівні B2.

### **Завдання:**

- сформувати іншомовні юридичні компетентності усного та писемного мовлення, читання, слухання та перекладу;
- удосконалити іншомовні компетентності в суспільно-політичній сфері та сфері міжнародних відносин;
- реферувати та анотувати друковані та аудитивні матеріали в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів
- вести бесіду та дискусію в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів
- виступати з промовою та презентацією в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів з використанням демонстраційних матеріалів та інформаційних технологій.

## 3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

<b>Модуль 1. Юридична освіта та практика</b>
Тема 1. Правові системи та галузі права
Тема 2. Юридична освіта

Тема 3. Основи фахової діяльності
Тема 4. У суді
<b>Модуль 2. Корпоративне право: створення та керування компанією; підвищення капіталізації</b>
Тема 5. Юридична особа
Тема 6. Створення компанії
Тема 7. Капітал компанії
Тема 8. Управління компанією
<b>Модуль 3. Корпоративне право: організаційні зміни</b>
Тема 9. Фундаментальні зміни в компанії
Тема 10. Придбання компанії
Тема 11. Збільшення капіталу
Тема 12. Корпоративна відповідальність
<b>Модуль 4. Договірне право</b>
Тема 13. Договір
Тема 14. Переговори за умовами договору
Тема 15. Порушення умов договору
Тема 16. Договір на користь третій особи

#### 4. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

В умовах цифровізації освіти та правової сфери використання інформаційних технологій і цифрових ресурсів є невід'ємною складовою ефективного навчання юридичної англійської мови. Ці інструменти сприяють розвитку комунікативних, професійно-мовленнєвих та аналітичних навичок студентів у контексті англійськомовного правового дискурсу.

Використання цифрових технологій має на меті: забезпечення доступу до актуальної правової інформації англійською мовою; стимулювання самостійної та дослідницької діяльності студентів; розвиток навичок роботи з юридичними базами даних, електронними словниками та онлайн-платформами для вивчення мови; формування цифрової інформаційної компетентності майбутніх правників.

*Основні види ресурсів та їх дидактичне призначення.*

- Інтерактивні інструменти навчання.

Використання таких платформ, як Quizlet, Kahoot!, Wordwall, дає можливість створювати інтерактивні завдання, спрямовані на закріплення лексичних одиниць і синтаксичних структур у юридичному контексті.

- Аудіо- та відеоматеріали.

Перегляд лекцій, інтерв'ю, судових трансляцій, подкастів сприяє розвитку навичок аудіювання, засвоєнню інтонаційних та стилістичних особливостей юридичного мовлення.

*Форми роботи з ІТ-ресурсами на заняттях:*

- аналіз матеріалів з офіційних сайтів міжнародних організацій (наприклад, ООН, Рада Європи);
- ошук і представлення правової інформації у вигляді мультимедійних презентацій;
- підготовка аналітичних оглядів або case studies на основі електронних джерел;
- онлайн-тестування з термінології або читання з розумінням.

*Безпека та академічна доброчесність.*

Під час роботи з цифровими ресурсами необхідно: дотримуватись принципів академічної доброчесності (унікати плагіату, коректно оформлювати посилання); критично оцінювати надійність джерел інформації; зберігати персональні дані та використовувати лише захищені освітні платформи.

Викладач спрямовує студентів у доборі релевантних ресурсів, формує завдання з урахуванням рівня мовної підготовки та фахової спеціалізації, а також забезпечує методичний супровід у процесі інтеграції інформаційних технологій у навчання.

## 5. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО РОБОТИ З ЛІТЕРАТУРОЮ

Робота з фаховою літературою є невід'ємною складовою процесу опанування юридичної англійської мови. Її мета полягає не лише в удосконаленні мовних навичок, а й у розвитку здатності студентів аналізувати, інтерпретувати й критично оцінювати англійськомовні юридичні тексти з урахуванням специфіки правової термінології та дискурсу.

У процесі навчання доцільно працювати з різними видами джерел: навчальними посібниками з юридичної англійської мови; фаховою юридичною літературою (монографії, статті, підручники); міжнародними правовими актами (конвенції, договори, рішення міжнародних судів); національними нормативно-правовими актами в англійськомовному перекладі; матеріалами судової практики (case law); публікаціями у юридичних журналах та аналітичних звітах.

Робота з літературою повинна бути системною й включати такі етапи:

- *Ознайомлення з текстом.*

На цьому етапі студенти мають: провести первинне читання з метою загального розуміння змісту; визначити ключові поняття, терміни й ідеї; звернути увагу на структуру тексту та логіку викладу.

- *Лексико-семантична робота.*

Робота з незнайомими словами, зокрема фаховими термінами за допомогою юридичних словників; складання глосарія ключових термінів до кожного опрацьованого тексту.

- *Аналіз тексту.*

Цей етап передбачає: тематичне та смислове структурування матеріалу; аналіз логічних зв'язків між частинами тексту; виділення аргументів, правових позицій, правозастосовної практики.

- *Розвиток критичного мислення.*

Студенти повинні: оцінити доречність і переконливість правових аргументів; сформулювати власну думку щодо розглянутих правових проблем; провести порівняльний аналіз із українським законодавством або практикою.

У рамках практичних занять студентам рекомендується готувати презентації, реферати та тези на основі прочитаного матеріалу. Слід активно використовувати термінологію та правові конструкції, засвоєні під час опрацювання джерел. При виконанні письмових завдань необхідно дотримуватись академічного стилю викладу та норм цитування.

Особливу увагу слід приділяти роботі з аутентичними англійськомовними текстами, які відображають реальну правову практику. Це сприяє адаптації студентів до професійної діяльності в англійськомовному середовищі.

Викладач спрямовує студентів у доборі відповідної літератури, надає методичні коментарі щодо змісту та структури текстів, пояснює складні мовні й правові явища, а також сприяє формуванню навичок критичного читання й інтерпретації юридичних джерел.

## 6. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ТА ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Література

Основна література

1. Krois-Linder, A. International legal English. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. Received from: [https://law.univ.kiev.ua/images/abook\\_file/%D0%86nternational\\_legal\\_english.pdf](https://law.univ.kiev.ua/images/abook_file/%D0%86nternational_legal_english.pdf)
2. Evans, Virginia. Round-Up 6 Student Book 3rd. Edition (Round Up Grammar Practice). Express Publishing, 2011. Received from: [https://www.academia.edu/30383516/New\\_Round\\_Up\\_6\\_SB](https://www.academia.edu/30383516/New_Round_Up_6_SB)
3. Lexical and Grammatical Arrangement of English Scientific Discourse: bilingual study guide for senior undergraduates, graduates, and researchers: Expanded & Updated Second Edition / compiled by Zaitseva M.O. / Kharkiv: Fakt, 2023. 178 p.

Додаткова література

1. Alison Riley. English for Law/ Alison Riley - Pearson, Longman, 2001.
2. Ashcroft J., Ashcroft J. Law for Business. Mason: South-Western, Cengage Learning, 2008. Barker D. L. A., Padfield G. Law Made Simple. Oxford : Elsevier Linacre House, 2007.
3. Brown G. D., Rice S. Professional English in Use: Law. Cambridge University Press, 2007.
4. Carper D. L., McKinsey J. A. Understanding the Law. Mason: South-Western, Cengage Learning, 2012.
5. Cassese A. International Law. Oxford University Press, 2005.
6. Elliott C., Quinn F. Contract Law. Longman, 2007.
7. Emerson R. W. Business Law: Business Review Books. New York: Barron's Educational Series, 2004.
8. Goldman A., Sigismund W. D. Business Law: Principles and Practices. Mason: South-Western, Cengage Learning, 2011.
9. Haigh R. Legal English. Routledge, 2009.
10. Haigh R. Oxford Handbook of Legal Correspondence. Oxford University Press, 2006.
11. Hannigan B. Company Law. Oxford University Press, 2012.
12. Hayward R. Conflict of Laws. London : Routledge-Cavendish, 2006.
13. Kaczorowska A. European Union Law. Routledge, 2011.
14. McKay W. R., Charlton H. E. Legal English: How to Understand and Master the Language of Law. Pearson Education Limited, 2005.
15. Russel F., Locke Ch. English Law and Language. New York : Phoenix ELT, 1995.
16. Miller R. L., Jentz G. A. Fundamentals of Business Law: Summarized Cases. Mason: South-Western, Cengage Learning, 2010.
17. Owens K. Law for Non-Law Students. London : Cavendish Publishing Limited, 2001.
18. Storm L.M. Criminal Law by Storm. Lulu Publishing Services, 2015.
19. Wyatt R. Check Your English Vocabulary for Law: All you need to improve your vocabulary. London: L & C Black, 2006.
20. Zaitseva M.O., Pelepeychenko L. M. Professional communication of lawyers: bilingual approach: bilingual coursebook for applicants of the second (Master's) level of higher education in the area of expertise 08 "Law" majoring in 081 "Law". Kharkiv: Yaroslav Mudryi National Law University, 2024. 440 p.
21. Zeller B. International Commercial Law for Business. Federation Press, 2003.

## Інтернет-ресурси

Сайти з посиланнями на джерела правової англомовної інформації:

- [www.bailii.org](http://www.bailii.org)
- [www.comlaw.gov.au/](http://www.comlaw.gov.au/)
- [www.uscourts.gov/](http://www.uscourts.gov/)

Сайти міжнародних юридичних компаній:

- [www.justia.com/](http://www.justia.com/)
- [www.out-law.com/](http://www.out-law.com/)
- [www.separation.ca/](http://www.separation.ca/)
- [www.simmons-simmons.com](http://www.simmons-simmons.com)
- [www.slaughterandmay.com](http://www.slaughterandmay.com)
- [www.youtube.com/user/lawinfo/fea](http://www.youtube.com/user/lawinfo/featured)

Сайти професійних

організацій юристів:

- [www.barcouncil.org.uk](http://www.barcouncil.org.uk)
- [www.ibanet.org](http://www.ibanet.org)
- [www.lawsociety.org.uk](http://www.lawsociety.org.uk)

Сайти зарубіжних юридичних ВНЗ, бібліотек та освітні сайти:

- <http://webcast.berkeley.edu/series>
- <http://www.youtube.com/user/WFLawCurriculum>
- <https://law.library.cornell.edu/>

– <https://lib.law.washington.edu/content/research/freelaw>

– [www.ilsa.org/jessuphome](http://www.ilsa.org/jessuphome)

– [www.lawteacher.net](http://www.lawteacher.net)

– [www.legalmatch.com/](http://www.legalmatch.com/)

– [www.LegalEnglishTest.org](http://www.LegalEnglishTest.org)

Сайти з образниками правових документів:

- <http://contracts.onecle.com/>
- <http://findforms.com/>
- <http://forms.findlaw.com/>
- <http://freelegalforms.uslegal.com/>
- <http://rentalleaseagreement.org/>
- [www.alllaw.com/forms](http://www.alllaw.com/forms)
- [www.bestsampleforms.com/](http://www.bestsampleforms.com/)
- [www.bestsamplelegalforms.com/](http://www.bestsamplelegalforms.com/)
- [www.contractstandards.com/contract](http://www.contractstandards.com/contract)
- [www.formbirds.com/](http://www.formbirds.com/)
- [www.formsgateway.com/index.htm](http://www.formsgateway.com/index.htm)
- [www.freelegalformsnow.com/](http://www.freelegalformsnow.com/)
- [www.getfreelegalforms.com/](http://www.getfreelegalforms.com/)
- [www.ilrg.com/forms](http://www.ilrg.com/forms)
- [www.printablecontracts.com/](http://www.printablecontracts.com/)
- [www.printablerealestateforms.com/](http://www.printablerealestateforms.com/)
- [www.tidyforms.com/business.html](http://www.tidyforms.com/business.html)
- [www.tidyforms.com/contract-template.html](http://www.tidyforms.com/contract-template.html)
- [www.tidyforms.com/legal.html](http://www.tidyforms.com/legal.html)

Інформаційно-консультативні правові сайти:

- [www.findlaw.com/](http://www.findlaw.com/)
- [www.inbrief.co.uk/](http://www.inbrief.co.uk/)
- [www.nolo.com/](http://www.nolo.com/)

– [www.unlockthelaw.co.uk/](http://www.unlockthelaw.co.uk/) Сайти

юридичних видань:

– [www.legalweek.com](http://www.legalweek.com)

– [www.solicitorsjournal.com](http://www.solicitorsjournal.com)

– [www.thelawyer.com](http://www.thelawyer.com)

Сайти з пропозиціями працевлаштування для юристів:

– <http://my.monster.com/job-profiles/Legal/Category.aspx>

– [www.lawgazettejobs.co.uk](http://www.lawgazettejobs.co.uk)

– [www.prospects.ac.uk](http://www.prospects.ac.uk)

Блогі та подкасти аудіо- та відео програм на правову тематику:

– <http://podcasts.sweetandmaxwell.co.uk/>

– <http://study.com/academy/course/business-law-course.html>

– [www.njlawblog.com](http://www.njlawblog.com)

– [www.thelawreport.co.uk](http://www.thelawreport.co.uk)

– [www.thelawyer.com](http://www.thelawyer.com)

– [www.videojug.com/search?keywords=law](http://www.videojug.com/search?keywords=law)

– <http://videlectures.net/>

– [www.lawsessions.com/videos/](http://www.lawsessions.com/videos/)

Енциклопедичні та інформаційно-довідкові:

– <http://everything.explained.today/>

– [www.legislationline.org/](http://www.legislationline.org/)

– [www.wisegeek.com/legal.htm](http://www.wisegeek.com/legal.htm)

– <http://www.answers.com/search?q=law>

Онлайн словники англійської юридичної мови:

– <http://legal-dictionary.thefreedictionary.com/>

– <http://thelawdictionary.org/operation-of-law/>

– [www.buzzle.com/articles/law-terms-glossary-of-legal-terms-and-meanings](http://www.buzzle.com/articles/law-terms-glossary-of-legal-terms-and-meanings)

– [www.duhaime.org/](http://www.duhaime.org/)

– [www.hg.org/law-dictionary.html](http://www.hg.org/law-dictionary.html)

– [www.nolo.com/dictionary](http://www.nolo.com/dictionary)

Сайти з інтерактивними програмами для вивчення англійської мови: <http://www.cambridgeenglish.org/learning-english/activities-for-learners/?skill=listening&rows=24>

<http://www.learnenglish.de/>

<http://english-magazine.org/english-reading/english-language-articles>

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

<https://www.coursera.org>

<http://learningenglish.voanews.com/>

<http://tunein.com/radio/World-Talk-g40/>

<http://www.bbc.co.uk/learning/subjects/english.shtml>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

<http://www.talkenglish.com/>

<https://alison.com/learn/english>

<https://www.futurelearn.com/partners/british-council>

<http://www.free-english-study.com/>

<http://www.fluentu.com/english/blog/online-english-courses/>

<http://www.englishpage.com/>

Матеріали з міжнародних тестів з англійської мови, у тому числі на рівень знань з юридичної англійської мови:

ILEC – The International Legal English Certificate; TOLES – The Test of Legal English Skills; TOEIC – The Test of English for International Communication; BEC – The Business English Certificate; LSAT – The Law School Admission Test; BCAT – The Bar Course Aptitude Test.

#### СЕНМК

Стандартизований електронний навчально-методичний комплекс кафедри іноземних мов URL: <https://neik.nlu.edu.ua/moodle/course/index.php?categoryid=33>

Матеріально-технічне забезпечення навчальної дисципліни

Відкритий доступ до онлайн ресурсів можливий в Навчально-бібліотечному комплексі (вул. Григорія Сковороди, 84-А).